



Liste pour l'année 2023 Experts judiciaires Interprètes et Traducteurs



TABLE DES MATIERES

Table des matières

INTERPRETES.....	4
AFGHANISTAN (Dari et Pachtó).....	4
ALBANAIS / KOSOVAR	4
ALLEMAND.....	6
ANGLAIS.....	6
ANGLAIS/ AMERICAIN.....	8
ARABE.....	8
ARABE LITTÉRAIRE.....	11
ARMÉNIEN.....	11
BOSNIEN.....	12
BULGARE.....	12
CAMBODGIEN / KHMERE.....	13
CHINOIS.....	13
COREEN.....	14
CROATE.....	14
ESPAGNOL.....	15
GEORGIEN.....	16
GREC.....	17
HEBREU.....	17
HONGROIS.....	17
ITALIEN.....	17
JAPONAIS.....	18
KURDE.....	19
LANGUE DES SIGNES FRANCAISE.....	19
MOLDAVE.....	19
MONTÉNÉGRIN.....	20
NÉERLANDAIS.....	20
OURDOU ou URDU (Inde et Pakistan).....	21
PERSAN-IRANIEN (Farsi ou Parsi).....	21
POLONAIS.....	22
PORTUGAIS.....	23
ROUMAIN.....	24
RUSSE.....	25
SERBE.....	27
SLOVAQUE.....	27
TCHÈQUE.....	28
THAI.....	28
TURC.....	28
UKRAINIEN.....	29
VIETNAMIEN.....	30
TRADUCTEURS.....	31
AFGHANISTAN (Dari et Pachtó).....	31
ALBANAIS KOSOVAR.....	31
ALLEMAND.....	32
ANGLAIS.....	33
ANGLAIS/ AMERICAIN.....	35
ARABE.....	36
ARABE LITTÉRAIRE.....	38
ARMÉNIEN.....	38
BULGARE.....	39

CATALAN.....	40
CHINOIS.....	40
COREEN.....	41
CROATE.....	41
ESPAGNOL.....	41
GEORGIEN.....	43
GREC.....	43
HEBREU.....	44
HONGROIS.....	44
ITALIEN.....	44
JAPONAIS.....	45
MOLDAVE.....	46
MONTÉNÉGRIN.....	46
NÉERLANDAIS.....	47
PERSAN-IRANIEN (Farsi ou Parsi).....	47
POLONAIS.....	48
PORTUGAIS.....	49
ROUMAIN.....	50
RUSSE.....	51
SERBE.....	52
SLOVAQUE.....	53
TCHÈQUE.....	53
THAI.....	53
TURC.....	54
UKRAINIEN	54
VIETNAMIEN.....	55
EXPERTS HONORAIRES.....	56

INTERPRETES

A gauche la date de la première inscription, à droite la date de naissance.

AFGHANISTAN (Dari et Pachtou)



LYON

- 2022 M. FEDA Walid (1974) - en période probatoire Dari**
8 rue Cugnot
69220 ST JEAN D ARDIERES
06 05 17 01 71 @ : walidfeda@hotmail.com
- 2023 OMID Amanullah (1982) - en période probatoire - Dari et Pachtou**
Foyer Pomme d'api Albigny
90 rue Pierre Bourgeois
69300 CALUIRE ET CUIRE
04 78 23 24 18 @ : educs.mnapomdapi@fondation-ajd.com
- 2018 M. RAZZAQ Modjib (1979) - Dari et Pachtou**
26 rue Paul Bovier Lapierre
69530 BRIGNAIS
07 77 37 91 99 @: modjib.razzaq@yahoo.fr
- 2023 SOLTANI Masoud (1994) - en période probatoire -Dari et Pachtou**
3 Avenue Albert Einstein D314
69100 VILLEURBANNE
07 58 06 51 61 @ : masoudahmad.soltani@yahoo.fr

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

- 2023 AHADI Farid (1985) - en période probatoire - Dari**
8 Rue de Peillon
69220 BELLEVILLE
07 76 75 25 64 @ : agit.traduction@gmail.com

ALBANAIS / KOSOVAR



BOURG EN BRESSE

- 2022 MURATI Besnik (1990) - en période probatoire**
6Bld Maurice Cusin APPT A.105
01700 ST MAURICE DE BEYNOST
04 72 88 60 17 06 32 81 96 83 @ : bes.m@live.fr

2022 MURATI Bonaventure (1986) - en période probatoire
12 rue Honoré de Balzac
01700 ST MAURICE DE BEYNOST
09 84 51 00 87 06 32 81 62 90 @ : berat.murati@hotmail.fr

LYON

2013 Mme DEMA Ledia (1975)
65 rue d'Anvers
69007 LYON 07
04 26 00 44 49 06 78 51 59 18 @ : interpretariatalbanais@gmail.com

2014 Mme SINA-BEGA Sabina (1978)
118 rue Moncey
69003 LYON 03
06 15 26 79 70 @: sabine.sina.bega@gmail.com

2020 Mme KUÇI Blerta (1978)
2 rue des Cadets de la France Libre
69003 LYON 03
07 68 01 34 36 @ : blertekuqi@gmail.com

2016 M. LAMI Taulant (1987)
90 Cours Emile Zola
69100 VILLEURBANNE
04 27 11 49 67 06 62 18 44 36 @ : taulant.lami@gmail.com

2016 M. PEMAJ Gilbert (1977)
22 cours de la République
69100 VILLEURBANNE
06 79 09 52 23 @: gilbert.pemaj@Gmail.com

2023 SELMANI Kadri (1988) - Transfert art. 16
217 Route de Vienne
69008 LYON 08
07 51 01 57 16 @ : selmani.88@hotmail.com

2020 Mme TARENTIEV Irina (1983)
72 rue Paul Bert
69003 LYON 03
06 20 58 92 06 @ : irina_terentiev@yahoo.fr

ST ETIENNE

2016 M. LASKAR Edmond (1978)
19 rue Lassaigue
42100 ST ETIENNE
09 81 37 19 18 06 52 18 85 34 @: edlaska@yahoo.fr

2021 Mme OSMANI épouse BEGU Elvana (1983) - En période probatoire
4 B rue Edouard Martel
42100 ST ETIENNE
09 54 74 78 32 06 42 74 09 12 @ : elvana01@hotmail.fr

ALLEMAND



BOURG EN BRESSE

2008 Mme CHARMETTE Nathalie (1967)
146 Route de Chaléa lieudit Conflans
01250 CORVEISSIAT
04 74 76 85 90 @: nathalie.charmette@wanadoo.fr

LYON

2008 Mme ALBRECHT Elke (1972)
21 bis quai Arloing
69009 - LYON
04 78 64 60 33 @: elke.albrecht@atidma.fr

2013 Mme LAGARDE OLGA née WIAMITINOFF (1948)
Résidence les Platanes
69200 - VENISSIEUX
04 78 75 59 70 06 63 78 20 55 @: olgakasy1.wiaz@wanadoo.fr

2013 Mme ROCHEGUDE Caroline (1973)
allée des terrasses
69570 - DARDILLY
04 78 22 70 78 06 22 47 36 50 @: rochegude.caroline@gmail.com

2018 Mme SCHLEYER Tanja (1970)
105 rue du 4 Août 1789
69100 VILLEURBANNE
04 7884 55 82 06 59 85 06 74 @: tanjaschleyer@yahoo.fr

ANGLAIS



BOURG EN BRESSE

2008 M. GRIFFITHS Peter Wynne (1964)
269 route de bublanne
01320 - CHATILLON LA PALUD
04.74.61.07.62 @: gpeterwgriffiths@aol.com

LYON

2020 M. ABDELLI Mohamed (1983)
83 cours Charlemagne
69002 - LYON
06 83 80 70 46 @: medabdelli@hotmail.fr

- 2021 Mme ADLER Déborah (1993) – En période probatoire**
 79 bis rue de la République
 69330 MEYZIEU
 07 63 40 40 68 @: deborah.adler@orange.fr
- 2020 Mme ABI HANNA Roula (1987)**
 37 boulevard Général de Gaulle
 69600 OULLINS
 04 78 50 70 74 06 89 42 17 85 @ : roula.abihanna@gmail.com
- 2014 Mme BALEON-PERRIN Catherine (1957)**
 52 rue du Colombier
 69007 LYON 07
 07 86 98 39 93 @ : cbaleonperrin@gmail.com
- 2021 Mme BESTION née GOEDRAAD Katinka (1971) – En période probatoire**
 91 Allée de la Cerisaie
 01480 ARS SUR FORMANS
 04-74-08-13-56 06-03-44-34-78 @: kbestion@yahoo.fr
- 2016 Mme CHAREYRE-LACROIX Catherine (1965)**
 42 rue Malesherbes
 69006 LYON 06
 09 50 18 27 66 07 81 52 78 79 @: intertradcc@gmail.com
- 2006 Mme FOURNIER Sabine (1962)**
 1 rue Vaubecour
 69002 - LYON
 04 78 42 96 74 06 75 86 24 98 @: sabine.fournier@orange.fr
 fax: 04 78 42 96 74
- 2019 M. KRAMER Arnaud (1975)**
 18 rue de la République
 69430 BEAUJEU
 04 37 55 73 48 06 75 01 16 37 @: contact@arnocom.com
- 2017 Mme HARDING Joanne (1972)**
 38 chemin de Taffignon
 69110 – STE FOY LES LYON
 04 78 59 67 06 06 11 25 28 55 @: jo@hardinglegaltranslations.com
- 2016 Mme MORELLO Nathalie (1965)**
 Les Marronniers – La Bussière, chemin des anciennes carrières
 69450 ST CYR AU MONT D'OR
 04 78 34 73 53 06 30 27 09 06 @ : morello.nathalie@orange.fr
- 2020 Mme PAUFIQUE-VALLET Marie-Laure (1960)**
 BP 2306
 69002 LYON 02
 09 75 54 43 08 04 28 10 43 06 @ : mlpv@biomedxpert.com

ROANNE

- 2000 M. SHERRATT Robert (1957)**
 La ferme Rouge 328 le chemin rouge
 42370 ST HAON LE VIEUX
 04 78 54 24 20 06 22 14 39 36 @: sherrattrobert@yahoo.fr

2023 TCHEN Cassandra (1959) - en période probatoire
22 Quai Commandant Fourcauld
42300 ROANNE
06 10 55 59 25 @: tchencass@gmail.com

2018 Mme THOMPSON Sandrine (1975)
11 rue Frédéric Millet
42190 CHARLIEU
06 75 63 61 78 @: sandrine.thompson@yahoo.co.uk

ST ETIENNE

1985 M. DUFOUR Jean-Paul (1953)
10 impasse de Michard
42390 - VILLARS
04 77 93 63 85 @: jpg.dufour@wanadoo.fr
fax: 04 77 74 83 75

ANGLAIS/ AMERICAIN



LYON

2021 Mme FAUVEAU Nathalie (1979) – En période probatoire
23 rue Pierre Carbon
69270 FONTAINES SUR SAONE
06 13 90 54 13 @: nkftranslations@gmail.com

2020 Mme PAUFIQUE-VALLET Marie-Laure (1960)
BP 2306
69002 LYON 02
09 75 54 43 08 04 28 10 43 06 @: mlpv@biomedxpert.com

ARABE

المدرسة
صطفوق
لمرهوي

BOURG EN BRESSE

1989 M. ABED Ali (1954)
273 chemin de Mas Gruzin
01250 - TOSSIAT
04 74 23 43 50 06 14 80 48 79 @: ali.abed@wanadoo.fr
fax: 04 74 23 02 06

2023 HAGGAR Mahamai (1990) - en période probatoire
434 Avenue Général Degoutte
01700 MIRIBEL
07 53 11 15 05 @: haggarmhtabdelkerim@gmail.com

LYON

- 2017 M. ABDELLI Mohamed (1983)**
83 cours Charlemagne
69002 - LYON
06 83 80 70 46 @: medabdelli@hotmail.fr
- 2020 Mme ABI HANNA Roula (1987)**
37 boulevard Général de Gaulle
69600 OULLINS
04 78 50 70 74 06 89 42 17 85 @: roula.abihanna@gmail.com
- 1987 Mme ABI NADER GELEBART Jeannette (1956)**
94, rue Jaboulay
69007 - LYON
04 37 37 12 34 06 28 42 49 89 @: jang.trad@online.fr
- 2021 Mme ALKHOURY Manar (1982) – En période probatoire**
Institut Franco-arabe
7 rue Creuzet
69007 LYON 07
06 58 88 96 73 @: alkhoury.manar@yahoo.fr
- 2020 Mme ALMOSTAFA Roya (1988)**
581 Allée de la Sauvegarde
69009 LYON 09
07 83 06 80 81 @: royalmostafa@gmail.com
- 2023 ALSSARHI AL-SABRI Amani (1979) - en période probatoire**
117 Boulevard Yves Farge
69007 LYON 07
09 73 14 14 87 06 56 81 16 38 @: occidentorienttranslation@gmail.com
- 2006 M. BADAWI Mohamed (1964)**
5 bis Cours de la République
69100 - VILLEURBANNE
04 78 84 46 38 06 26 54 17 05 @: m.badawi@experts-judiciaires.org
- 1987 Mme BENACHIR Aziza née MANSOUR (1952)**
Cabinet BENACHIR LAPORTE 23 rue Renan
69007 - LYON
04 72 71 31 20 06 76 29 10 53 @: aziza@alfa16.com
fax: 09 58 24 12 14
- 2019 Mme CHAOUCH Myriam (1988)**
110 rue des Charmettes
69006 LYON 06
Port. : 06 77 20 69 72 Mèl : chaouchmyriam12@gmail.com
- 1993 Mme HADDAD Anne Leïla (1953) *Dialecte syrien***
4 rue Henri Chevalier BP 7
69641 - CALUIRE CEDEX
04 78 30 64 42 06 15 27 19 39 @: haddad_traductions@yahoo.fr
- 2021 Mme HAIMEUR Ahlem née SAID (1971) - En période probatoire**
155 avenue Felix FAURE
69003 LYON 03
04 72 60 98 03 06 23 56 39 70 @: haimeur49@yahoo.fr

2020 M. HAMOUCH Joseph Nasser (1976)
154 B rue de la Poudrette
69100 VILLEURBANNE
09 87 01 13 91 06 12 49 87 59 @: hamouch@gmail.com

2016 Mme ISMAÏL Ramia (1981)
27 avenue Lacassagne - allée 62
69003 LYON 03
06 44 90 88 99 @: ramia.z2012@gmail.com

2020 Mme MELIZI Sara (1981)
50 avenue Maréchal Foch
69230 ST GENIS LAVAL
06 16 15 64 30 m3.sara@hotmail.fr

2019 Mme SAHLOUL ABDUL-SALAM Nadine (1952)
2 avenue des Frères LUMIERE
69008 LYON
06 19 69 34 44 @: nsalamsahloul@gmail.com

2022 Mme SALAH Raya (1994) - en période probatoire
39 rue Pré-Gaudry Résidence les Girondins
69007 LYON 07
06 05 61 08 36 @ : rayasalah@hotmail.fr

2017 Mme SI YOUCEF-TUBARO Yasmina (1976)
97 avenue Lacassagne
69003 – LYON
09 54 88 41 97 06 13 51 85 81 @: yaslanguage@gmail.com

ST ETIENNE

2019 M. BAYAZID AYMAN (1962)
17 ALLEE EMMANUEL CHABRIER
42000 SAINT ETIENNE
09.54.83.08.84 07.58.78.51.01 @: ayman.bayazid@laposte.net

2014 Mme EDDAHBI Mériem (1979)
45 rue Saint-Just
42000 SAINT ETIENNE
06 12 80 82 47 @: kahloucha@hotmail.com

2009 Mme ETMEH Nora (1958)
6 allée des Camélias
42100 -ST ETIENNE
04 77 80 27 95 06 30 83 96 73 @ : etmeh@outlook.fr
fax: 04 77 80 27 95

2003 M. ETMEH Rateb (1963)
6 allée des Camélias
42100 - ST ETIENNE
04 77 80 27 95 06 12 61 32 09 @: etmeh@msn.com

2017 Mme FADDOUL-GUYOT Amal (1970)
118 A, rue Crozet Boussingault - le Sycomore
42100 ST ETIENNE
04 77 57 39 16 06 74 65 47 73 @: amal.guyot@hotmail.com

1997 M. REBET Marc (1960)
474 rue de Montalland
42800 - GENILAC
04 77 54 47 11 06 60 76 77 06 @: marcrebet@gmail.com
fax: 04 77 75 93 42

2021 M. SALLO Omer (1980) - En période probatoire
24 Impasse de Saint Porcaire
Lieu-dit la Guilloche
42130 MONTVERDUN
06 65 19 93 29 @ : omersallo@yahoo.com

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2020 Mme CHOUIAL Amira (1989)
26 rue du Breuil
69470 COURS LA VILLE
06 46 84 14 93 @: amira.chouial@gmail.com

ARABE LITTÉRAIRE

ابجد درس
ص ط ع ف و ك
ل م ن ه و ي

LYON

2020 Mme ABI HANNA Roula (1987)
37 boulevard Général de Gaulle
69600 OULLINS
04 78 50 70 74 06 89 42 17 85 @: roula.abihanna@gmail.com

2019 Mme CHAOUCH Myriam (1988)
110 rue des Charmettes
69006 LYON 06
06 77 20 69 72 @ : chaouchmyriam12@gmail.com

2019 Mme SAHLOUL ABDUL-SALAM Nadine (1952)
2 avenue des Frères LUMIERE
69008 LYON
06 19 69 34 44 @: nsalamsahloul@gmail.com

ARMÉNIEN



LYON

2016 Mme DE LAGREVOL Yevginé (1977)
85 rue Hippolyte Khan
69100 VILLEURBANNE
06 26 93 47 88 @: yevgine77@yahoo.fr

2007 Mme MARDIKIAN ZAKIAN Vartouhie (1960)
3 rue Jean Collet
69330 MEYZIEU
09 52 32 87 52 06 46 40 29 08 @: wart.mard@gmail.com

SAINT ETIENNE

2016 HOVSEPYAN Armine (1980)
4 rue Camille Pissaro
42100 ST ETIENNE
09 52 61 18 36 06 79 03 73 22 @ : armine.hovsepyan@hotmail.fr

BOSNIEN



LYON

2019 M.DIZDAREVIC Svebor (1954)
140 rue de Créqui
69003 LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @: disvebor@gmail.com

2019 Mme DIZDAREVIC MARKIC Zdenka (1951)
140 rue de Créqui
69003 LYON
04 27 89 05 64 06 12 42 27 65 @: dizdareviczdenka@gmail.com

2014 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)
17 rue Orsel
69600 – OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

BULGARE



BOURG EN BRESSE

2007 Mme BARBET Tanya (1957)
126 rue de la république
01500 - AMBERIEU EN BUGEY
04 74 35 03 86 06 89 55 98 44 @ : taniabarbet@orange.fr

LYON

1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)
7 rue du Palais d été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @: ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
fax: 04 78 53 71 87

- 2013 Mme ARNAUDOVA Slava (1969)**
 7 avenue Laurent Bonnevey
 69350 - LA MULATIERE
 04 78 87 04 41 06 82 80 44 22 @: slavaarnaudova@yahoo.fr
- 2011 Mme DAVOUST Maria (1956)**
 104 quai Charles de Gaulles
 69006 - LYON 06
 04 72 44 99 93 06 77 83 86 48 @: maria.davoust@gmail.com
- 2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1962)**
 7 rue du Palais d'été
 69003 LYON
 04 78 54 14 52 06 99 43 25 25 @: mihaylov.e@neuf.fr
- 2010 Mme RADKOVA-JELEVA Jénia (1957)**
 269 rue André Philip
 69003 - LYON 03
 06 26 31 09 54 @: jenia_moinard@yahoo.fr

CAMBODGIEN / KHMERE



LYON

- 2005 M. CHUONG Thierry (1952)**
 48 rue Duguesclin
 69006 - LYON
 09 51 34 94 02 06 46 64 55 60 @: chuongthierry@gmail.com
- 2017 M. SIENG Pikol (1985)**
 7 rue Bat Yam
 69100 – VILLEURBANNE
 06 63 13 74 39 @: siengpikol@gmail.com

CHINOIS



LYON

- 2006 Mme CHARMETANT Mei née LI (1959)**
 60, bd des Brotteaux
 69006 - LYON
 04 78 52 30 68 06 10 32 54 03 @: charmetantp@free.fr
 fax: 04-78-52-30-68
- 2006 Mme JIANG-LAINE Hua (1966)**
 50 rue des Vallières
 69390 – VOURLES
 04 78 93 80 03 06 77 76 36 17 @: jiang.laine@gmail.com

- 2008 Mme TSAI Hui-Ying (1965)**
 139 Rue Duguesclin
 69003 - LYON 06
 06 31 59 83 11 @: tsaiannana@yahoo.fr
- 2002 Mme WU-WANG Hui-Ju (1969)**
 24 rue de Chavorlay
 69800 SAINT-PRIEST
 04 78 41 12 53 06 75 06 15 90 @: sinotrad69@free.fr
- 2007 Mme XU Jane (1971)**
 4 rue Roger Bréchan
 69003 - LYON
 06 82 84 83 29 @: amimixu@hotmail.com

SAINT ETIENNE

- 2021 Mme GE BENEVENT Qiuju (1984) - En période probatoire**
 688 Chemin d'Orlu
 42570 ST HEAND
 09 69 32 18 55 07 83 90 37 79 @ : qiuju.ge@gmail.com

COREEN



LYON

- 2022 Mme KIM-JUQUEL Inseon (1982) - en période probatoire**
 157 cours du Docteur Long
 69003 LYON 03
 06 02 13 75 95 @: contact@iclyon.com
- 2020 Mme PICARD-KIM Eunjung (1965)**
 6 quai André Lassagne
 69001 LYON 01
 06 84 16 72 65 @: eunjung@neuf.fr

CROATE



LYON

- 2005 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)**
 140 rue de Créqui
 69003 - LYON
 04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @: disvebor@numericable.fr
- 2013 Mme DIZDAREVIC Zdenka née MARKIC (1953)**
 140 rue de Créqui
 69003 - LYON 03
 04 27 89 05 64 06 12 42 27 65 @: zdenkadiz@gmail.com

2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1962)
7 rue du Palais d'été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 99 43 25 25 @: mihaylov.e@neuf.fr

2009 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)
17 rue Orsel
69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

ESPAGNOL



BOURG EN BRESSE

2018 Mme DIAZ DAPENA Clara (1985)
29 rue Voltaire
01220 DIVONNE LES BAINS
06 52 93 69 43 @: clara.diaz@intertralia.com

2007 Mme BEUFE Andréa née LOBOS (1974)
26 rue des Tamaris
01480 JASSANS-RIOTTIER
09 52 38 10 55 07 700 181 09 @: andrealobos@albtraduction.com

2007 M. MONNOT Thierry (1969)
16 chemin du Glacis
01120 - MONTLUEL
04-78-06-04-22 06 08 09 73 22 @: thierry.monnot@traducteur-interprete.com

2005 Mme SANCHEZ Nathalie (1969)
362 chemin du Roussillon
01140 SAINT ETIENNE SUR CHALARONNE
04 74 24 04 09 06 81 39 49 06 @: nathalie@traduction-lahispaniola.com

LYON

2020 Mme AYALA - TEJEDOR Jessica (1990)
7 rue Blanche et Georges Caton
69007 LYON
06 37 16 99 70 @: info@jessicaayalatejedor.com

2008 M. DE HOYOS PUENTE José (1973)
55 rue Jaboulay
69007 - LYON
04 72 73 24 63 @: jocahoyos@gmail.com

2006 Mme GIAMBASTIANI Sara née CARRIZO (1954)
20 montée Saint-Sébastien
69001 - LYON
04 78 30 16 54 06 83 36 15 19 @: saracarrizo@hotmail.com

- 2020 Mme MORENO Lina (1979)**
 142 avenue du Maréchal de Saxe
 69003 LYON 03
 06 86 93 32 25 @: lina@morenolingua.com
- 2021 Mme PIRRA Solange née RIVEL (1974) - En période probatoire**
 18 rue du Professeur Roux
 69330 MEYZIEU
 Tél : 09 51 67 27 08
 07 89 42 44 25 @: pro.spirra@gmail.com
- 2008 Mme VILLAR DIAZ Maria Belen (1975)**
 55 rue Jaboulay
 69007 - LYON
 04 72 73 24 63 06 12 77 79 43 @: m.villar@laposte.net
- 2022 Mme ZAPATA GARCIA Maria Isabel (1986) - en période probatoire**
 50 rue Jean Macé
 69960 CORBAS
 07 49 05 57 67 @ : info@hispaniatructions.com
- 2018 Mme ZARAMELLA América (1967)**
 11 Place Grand Clément
 69100 VILLEURBANNE
 04 26 55 85 74 06 60 90 62 64 @: azaramella@hotmail.com

ST ETIENNE

- 2003 M. CARMONA José (1953)**
 50 avenue Berthelot
 42152 - L'HORME
 04 77 31 53 32 06 74 08 99 29 @: josecarmona@orange.fr
 fax: 04 77 31 53 32

GEORGIEN



SAINT ETIENNE

- 2021 Mme FARGETTON-CHIKOVANI Ekaterine (1977) - En période probatoire**
 8 rue Gutenberg
 42000 ST ETIENNE
 04 77 90 54 17 06 28 26 77 41 @ : efcd@sfr.fr

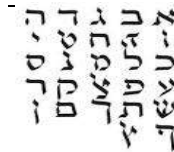
GREC



LYON

2014 M. IOANNIDES Yiannakis (1968)
17 Place de l'Europe
69006 LYON
06 82 93 72 42 @: nakis74@gmail.com

HEBREU



LYON

2016 M. GOSTIAUX Oren (1971)
35 rue Louis Blanc
69006 LYON
06 14 20 59 29 @: orengost@gmail.com

HONGROIS



LYON

2009 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)
6 Allée du Bon Lait
69007 - LYON
06 76 99 23 84 @: eva.peallat@gmail.com

ITALIEN



LYON

2021 Mme ADLER Déborah (1993) – En période probatoire
79 bis rue de la République
69330 MEYZIEU
07 63 40 40 68 @: deborah.adler@orange.fr

2006 Mme FOURNIER Sabine (1962)
1 rue Vaubecour
69002 - LYON
04 78 42 96 74 06 75 86 24 98 @: sabine.fournier@orange.fr
fax: 04 78 42 96 74

2020 M. MORETTI Ricardo (1984)
49 rue de Gerland
69007 LYON 07
09 50 78 51 11 06 66 54 28 77 @: riccardomoretti75@yahoo.it

ST ETIENNE

2007 Mme CICCHI Monique née GROSSO (1962)
11 avenue Maréchal Leclerc
42350 - LA TALAUDIÈRE
09 80 41 77 60 06 10 88 08 68 @ : ariane@libertysurf.fr
fax: 09 85 41 77 60

2021 Mme CAPPELLARI Valentina (1988) - En période probatoire
19 rue des Mouliniers
42400 SAINT CHAMOND
07 68 21 80 29 @ : valentine.tradit@gmail.com

JAPONAIS



LYON

2023 CHABANAL Luc (1964) - en période probatoire
16 rue St Victorien
69003 LYON 03
06 45 95 23 78 @ : luc.chabanal@hotmail.co.jp

2012 Mme VACHOT INUKAI Reiko (1965)
12 allée des Camélias
69340 – FRANCHEVILLE
04 78 59 40 08 06 15 05 65 60 @: reiko.v-i@sfr.fr

2017 Mme YOKOTA- LAVIELLE Raphaëlle (1983)
14 rue Philomène Magnin
69003 LYON
06 84 79 09 72 @: raphaelleyokota@gmail.com

KURDE



LYON

2020 Mme ALMOSTAFA Roya (1988)
581 Allée de la Sauvegarde
69009 LYON 09
07 83 06 80 81 @: royalmostafa@gmail.com

LANGUE DES SIGNES FRANCAISE



LYON

2023 BERNADAT Claire (1989) - en période probatoire
78 rue Hippolyte Khan
69100 VILLEURBANNE
09 72 48 16 93 @ : c.bernadat@gmail.com

ST- ETIENNE

2018 LASNE Karine (1976)
55 rue de la République
42000 ST ETIENNE
06 50 64 59 13 @: interprete42@gmail.com
fax: 09 81 37 35 55

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2013 Mme MARTINS Sophie (1978)
363 avenue Joseph Balloffet
69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
04 69 37 45 54 06 07 35 90 83 @: sofmartins@hotmail.fr

MOLDAVE



BOURG EN BRESSE

2009 Mme VISCOVI-DRAGANICA Neguta Elena (1968)
297 chemin des Motterets
01290 LAIZ
03 85 22 00 25 06 04 06 67 91 @: elenaviscovi@yahoo.fr

LYON

- 2022 Mme GIROUD Adnana-Elena (1991) - en période probatoire**
43 rue Colin
69100 VILLEURBANNE
04 74 67 02 22 06 46 55 75 54 @ : popescu.adnana@yahoo.com
- 2018 Mme IRIMIA Dorina (1957)**
29 rue Marc-Antoine Petit
69002 - LYON
04 72 15 90 61 06 12 31 26 69 @: dorina.irimia@yahoo.fr
fax: 04 72 15 90 61
- 2019 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)**
6 Allée du Bon Lait
69007 LYON 07
04 78 02 07 45 06 76 99 23 84 @: eva.peallat@gmail.com
- 2019 Mme PITEL TARLEV Eugenia (1979)**
254 rue Vendôme
69003 LYON
06 50 31 92 10 @: eugenia.tarlev@gmail.com
fax: 04 26 18 34 29

SAINT ETIENNE

- 2017 Mme OVAC Raluca (1981)**
Impasse Château Philip
42530 SAINT GENEST LERPT
06 34 75 18 31 @: ralucaovac@yahoo.fr

MONTÉNÉGRIN



LYON

- 2023 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964) - en période probatoire (extension)**
17 rue Orsel
69600 – OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

NÉERLANDAIS



BOURG EN BRESSE

- 2000 Mme DEVOLDER Alberdina née KLOK (1964)**
1348 route du Village
01250 - MONTAGNAT
04 74 51 65 37 @: dine.devolder@gmail.com
fax: 04 74 51 65 37

LYON

- 2021 Mme BESTION née GOEDRAAD Katinka (1971) – En période probatoire**
91 Allée de la Cerisaie
01480 ARS SUR FORMANS
04-74-08-13-56 06-03-44-34-78 @: kbestion@yahoo.fr
- 2021 Mme ERNST Lisa (1982) - En période probatoire**
14 rue de l'Annonciade
69001 LYON 01
06 99 05 00 65 @ : lisa.ernst.com@gmail.com
- 2000 Mme PILAZ Néeltje née JANSEN (1950)**
16 rue Pierre Chevenard
69240 THIZY LES BOURGS
06 10 69 60 22 @: nel.pilaz@yahoo.fr

ROANNE

- 2022 Mme DE MAN-SAUVENEE Ingrid (1968) - en période probatoire (extension)**
162 Rue du Puits Perron
42370 ST HAON LE CHATEL
04 77 64 21 34 06 25 23 41 60 @: ingrid.sauvneedeman@sfr.fr

OURDOU ou URDU (Inde et Pakistan)



LYON

- 2023 OMID Amanullah (1982) - en période probatoire**
Foyer Pomme d'api Albigny
90 rue Pierre Bourgeois
69300 CALUIRE ET CUIRE
04 78 23 24 18 @ : educs.mnapomdapi@fondation-ajd.com
- 2023 M. RAZZAQ Modjib (1979) - en période probatoire (extension)**
26 rue Paul Bovier Lapierre
69530 BRIGNAIS
07 77 37 91 99 @: modjib.razzaq@yahoo.fr

PERSAN-IRANIEN (Farsi ou Parsi)



LYON

- 2012 M. DELAVAR Esrafil (1966)**
14 avenue de Limburg
69110 - STE FOY LES LYON
04 78 59 17 03 06.26.55.75.77 @: edelavar@yahoo.fr

- 2010 Mme DERRIAULT Sadighe (1953)**
 32 rue des Glycines
 69500 - BRON
 09 51 61 53 20 06 59 15 60 74 @: morganemoj@gmail.com
- 2022 M. GHESMATITABRIZI Vahid (1979) - en période probatoire**
 26 rue Nuzilly
 69300 CALUIRE ET CUIRE
 06 95 14 76 72 @ : vahidvahid7@gmail.com
- 2021 Mme MORADI Mahsa (1986) - En période probatoire**
 3 avenue Joannès Hubert
 69160 TASSIN LA DEMI LUNE
 06 09 82 66 54 @: moradi.mahsa@gmail.com
- 2022 Mme SANAATIAN Tahereh (1989) - en période probatoire**
 6 rue des Farges
 69005 LYON 05
 07 84 41 53 18 @ : tahere.sanaatian@yahoo.com
- 2023 SOLTANI Masoud (1994) - en période probatoire**
 3 Avenue Albert Einstein D314
 69100 VILLEURBANNE
 07 58 06 51 61 @ : masoudahmad.soltani@yahoo.fr

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

- 2023 AHADI Farid (1985) - en période probatoire**
 8 Rue de Peillon
 69220 BELLEVILLE
 07 76 75 25 64 @ : agit.traduction@gmail.com

POLONAIS



BOURG EN BRESSE

- 2003 Mme MATCZAK Ewa (1960)**
 La dorée – 7, rue des Collonges
 01800 - MEXIMIEUX
 04 74 46 70 23 06 66 00 52 33 @: ewamatczak@hotmail.com
 fax: 04 74 46 70 23

LYON

- 1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)**
 7 rue du Palais d'été
 69003 - LYON
 04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @: ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
- 2015 Mme COHEN-KOZA Katarzyna (1974)**
 26 Ter Chemin du Belvédère
 69340 FRANCHEVILLE
 06 66 07 48 43 @: katarzyna.cohen@gmail.com

- 2023 KOBYLECKI Dominika (1988) - en période probatoire**
 TRADOC
 3 rue de l'Humilité
 69003 LYON 03
 07 78 62 60 34 06 95 08 63 38 @ : dominikapsychalska@hotmail.com
- 2010 Mme KWASNICKA-LINAS Iwona (1966)**
 103 Voie Romaine
 69290 CRAPONNE
 06 87 47 46 89 @: iwona.linas@wanadoo.fr
- 2021 Mme LEMASLE Anna née NIEWIADOMSKA (1957) - Transfert art 16**
 19 rue du Plat
 69002 LYON 02
 09 61 64 85 08 06 73 92 24 53 @ : annalemasle@gmail.com
- 2008 Mme STEIBLEN ZABLEWSKA Barbara (1968)**
 Le Daillet 2 B Montée du Bourg
 69570 - DARDILLY
 04 74 01 55 81 06 30 24 97 10 @: bs.traduction@orange.fr

PORTUGAIS



BOURG EN BRESSE

- 2017 Mme AMORIM- ESTEVES CARVALHOSA Marie-José (1961)**
 40 route de Boissey
 01290 CRUZILLES LES MEPILLAT
 06 65 28 92 42 @: marie-jo.amorin@wanadoo.fr
- 2023 DE ABREU COSTA (1984) - en période probatoire**
 146 rue du Bas des Certelles
 01680 LHUIS
 06 66 02 83 84 @ : graziellyac@gmail.com

LYON

- 2008 Mme DE CARVALHO Daniela (1964)**
 19 Rue du Vinatier
 69500 - BRON
 06 09 66 87 60 @: gadacarvalho@gmail.com
- 2018 Mme DOS SANTOS NETO Mélanie (1990)**
 11 quai Arloing
 69009 LYON
 06 01 06 33 77 @: melanie.dsneto@gmail.com
- 2006 Mme JUNQUEIRA AZEVEDO Tatiana (1969)**
 48 bis rue Hénon
 69004 - LYON
 04 78 27 08 45 06 24 64 82 45 @: tatiana.junqueira@free.fr
 fax: 09 56 17 08 45

2021 M. POULET Jean-Francis (1978) - En période probatoire
54 rue Chevreul
69007 LYON 07
06 50 62 77 05 @ : francisbrasilis@gmail.com

2008 Mme SOBRAL TRANCHANT Arminda (1954)
100 rue d'Anvers
69007 - LYON
09 54 26 70 57 06 17 32 60 47 @: sobralar@free.fr

VILLEFRANCHE SUR SAONE

2023-2023 DE BARROS Catia (1992) - en période probatoire
27 Rue Vivaldi
Les terrasses de Varennes
69380 CHAZAY D AZERGUES
06 81 23 03 20 @ : debarroscatia@hotmail.fr

ROUMAIN



BOURG EN BRESSE

2008 Mme BASTER Georgeta née HIRIPAN (1966)
362 chemin des sables
01600 - REYRIEUX
04 74 08 87 67 06 42 93 40 34 @: georgetabaster@orange.fr

2021 Mme COMAN DE RUFFRAY Romana-Teodora (1984) - En période probatoire
56 rue des arènes
01500 AMBERIEU EN BUGEY
06.61.23.21.69 @ : romacoman@gmail.com

2009 Mme DRAGANICA-VISCOVI Neguta Elena (1968)
297 chemin des Motterets
01290 - LAIZ
03 85 22 00 25 06 04 06 67 91 @: elenaviscovi@yahoo.fr

2018 JIANU Emilia (1974)
1 rue Croze Chatillionnière
01800 VILLIEU LOYES MOLLON
09 50 85 87 23 06 82 37 73 45 @: pusculitza@hotmail.com

LYON

2013 Mme BORDEI Laura (1977)
2 Impasse A .De Musset
69960 – CORBAS -
06 37 28 00 08 @: bordei.laura28@yahoo.fr

2006 Mme BOUET Carmen née RADUTA (1958)
13 Bis Quai Pierre Scize
69009 - LYON 09

- 06 72 00 42 57 @: carmen.bouet@gmail.com
2006 Mme D'ARMANCOURT-IRIMIE Adriana (1961)
 10 Impasse Lacote
 69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
 09 51 61 52 97 06 74 08 67 82 @: adita.medias@gmail.com
- 2022 Mme GIROUD Adnana-Elena (1991) - en période probatoire**
 43 rue Colin
 69100 VILLEURBANNE
 04 74 67 02 22 06 46 55 75 54 @ : popescu.adnana@yahoo.com
- 2006 Mme IRIMIA Dorina (1957)**
 29 rue Marc-Antoine Petit
 69002 - LYON
 04 72 15 90 61 06 12 31 26 69 @: dorina.irimia@yahoo.fr
 fax: 04 72 15 90 61
- 2009 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)**
 6 Allée du bon lait
 69007 - LYON 07
 06 76 99 23 84 @: eva.peallat@gmail.com
- 2016 Mme PITEL -TARLEV Eugénia (1979)**
 254 rue Vendôme
 69003 LYON
 06 50 31 92 10 @: eugenia.tarlev@gmail.com

ST ETIENNE

- 2013 Mme OVAC Raluca (1981)**
 Impasse Château Philip
 42350 ST GENEST LERPT
 06 34 75 18 31 @: ralucaovac@yahoo.fr

RUSSE



BOURG EN BRESSE

- 2009 Mme LIONNAIS Elena née ZOLOTOUKHINA (1976)**
 Le Caquet
 01130 - ECHALLON
 04 69 48 44 93 06 28 56 65 05 @: elena.lionnais@yahoo.fr

LYON

- 1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)**
 7 rue du Palais d'été
 69003 - LYON
 04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @: ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
 fax: 04 78 53 71 87
- 2018 Mme BIKTCHOURINA-ROCHUT Angelina (1974)**
 4 rue Santos Dumont
 69008 LYON

06 77 06 75 25 @: angelina.biktchourina@orange.fr

2018 Mme DEI NEGRI-GLUSHCHENKO Yevgeniya (1983) (Transfert art.16)

2 rue Bichat appt 4742

69002 LYON

06 71 40 87 16 @: eugenia.kiev@gmail.com

2006 Mme JACOB Tatiana née VASSILIEVA (1964)

20 rue Delandine

69002 - LYON

04 72 77 98 39 06 73 35 06 35 @: taniajacob@wanadoo.fr

2019 M. KRAMER Arnaud (1975)

18 rue de la République

69430 BEAUJEU

04 37 55 73 48 06 75 01 16 37 @: contact@arnocom.com

2019 Mme MESHKOVA Tatiana (1982)

23 rue Volney

69008 LYON

09 53 09 82 20 06 52 60 49 60 @: tatyana82@hotmail.fr

2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1962)

7 rue du Palais d'été

69003 - LYON

04 78 54 14 52 06 99 43 25 25 @: mihaylov.e@neuf.fr

2020 Mme ORLOVA Valentina (1988)

12 place Bir Hakeim

69003 LYON 03

06 95 15 00 37 @: orlova.valentine@gmail.com

2022 Mme POUKHLII Ioulia (1974) - en période probatoire

3 Route de Champagne BT C

69130 ECULLY

06 67 07 18 32 @ : iouliapoukhlii@yahoo.fr

2008 Mme SAUTOUR Eugénie née PAVLAKOVA (1978)

36 Avenue de la Table de Pierre

69340 FRANCHEVILLE

04 72 38 24 80 06 85 66 63 60 @: geniap123@hotmail.com

2021 Mme SKOROBOGATOVA Daria (1992) - En période probatoire

12 rue Professeur Weill

69006 LYON

07 67 96 77 97 @ : dskrbgtv@gmail.com

ROANNE

2003 Mme CHALOYARD Galina (1959)

313 rue des Sapins

42155 - LENTIGNY

04 77 63 44 49 06 62 39 18 66 @: galina.chaloyard@gmail.com

2023 CHANFRAY Nathalie (1969) - en période probatoire

Meilleures Pages

216 route de la Sentinelle

42820 AMBIERLE

04 77 65 64 87 06 77 42 26 84 @ : nathalia.chanfray@gmail.com

SAINT ETIENNE

2023 TSISAR Sofiya (1969) - en période probatoire

115 rue des Alliés
42000 ST ETIENNE
06.46.65.39.97

@ : sofiya@crefadloire.org

VILLEFRANCHE SUR SAONE

2022 Mme LENOIR-TYURINA Anna (1984) - transfert art 16

1100 rue de Thizy
69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
06 58 07 53 41

@ : a.turina@hotmail.fr

SERBE



LYON

2005 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)

140 rue de Créqui
69003 - LYON
04 78 85 12 24

06 70 46 72 76

@: disvebor@gmail.com

2013 Mme DIZDAREVIC Zdenka née MARKIC (1953)

140 rue de Créqui
69003 - LYON 03
04 27 89 05 64

06 12 42 27 65

@: zdenkadiz@gmail.com

2006 M. MIHAYLOV Evgeni (1965)

7 rue du Palais d'été
69003 - LYON
04 78 54 14 52

06 99 43 25 25

@: mihaylov.e@neuf.fr

2009 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)

17 rue Orsel
69600 OULLINS
04 27 89 42 65

06 73 88 21 28

@: nadjasmajic@hotmail.com

SLOVAQUE



LYON

2021 Mme CHAPUIS Katarina née SUTOROVA (1980) - En période probatoire

55 avenue Chanoine Cartellier
69230 ST GENIS LAVAL
06 13 97 58 79

@ : avorotus@gmail.com

TCHÈQUE



LYON

2020 Mme MALIVERNEY Jana née KRUPICKOVA (1975)
4550 Chemin de la Bigaudière
69690 ST JULIEN SUR BIBOST
06 83 75 12 27 @: jana.maliverney@gmail.com

THAI



LYON

2023 DEROLLEPOT Khwansuree (1985) - en période probatoire
121 Avene François Mitterrand
69500 BRON
06 22 94 08 89 06 52 01 22 48 @ : khwansuree.derollepot@gmail.com

2006 Mme ROCHET Wantana née SUANPAT (1955)
2 chemin de Charrière Blanche
69130 - ECULLY
04 78 33 40 53 06 63 85 33 42 @: wantana.rochet@sfr.fr

TURC



BOURG EN BRESSE

2008 Mme ICLEK Adèle Nurcan née SARIKAYA (1975)
8 rue Normandie Niemen
01100 - OYONNAX
04.74.77.55.05 06.98.21.23.66 @: adeleiclek@outlook.fr

LYON

2007 Mme BARAN Leyla épouse KAPLAN (1965)
41 rue Maurice Ribaud
69680 CHASSIEU
06 88 15 83 25 @: leylabaran8@gmail.com

2011 Mme FIDAN Gülbeyaz (1973)
14 Rue Normandie Niemen
01100 – OYONNAX
04 74 73 44 83 06 29 14 44 46 @: fgulbeyaz@gmail.com
fax: 04 74 73 44 83

2021 Mme KOKSOY Fatma (1981) - En période probatoire
129 rue Servient
69326 LYON cedex 03
06 87 01 49 63 @: traduction.koksoy@gmail.com

2006 Mme UYUMAZ Saniye (1960)
32 avenue Henri Barbusse
69100 - VILLEURBANNE
04 78 03 24 89 06 30 37 62 17 @: saniye.uyumaz@free.fr

ST ÉTIENNE

2022 Mme CAKIRCI épouse DEMIR Silva(1965) - en période probatoire
50 rue Paul Feval
42400 ST CHAMOND
06.50.13.89.80 @ : silva.demir@hotmail.fr

2014 M. CAPRAZ Ertugrul (1970)
11 rue Berthe Morisot
42100 – SAINT ETIENNE
06 21 21 51 79 @: ecapraz42@gmail.com

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2010 M. OZTURK Ozcan (1971)
516 Route d'Anse
69400 - LIMAS
04 69 37 00 04 06 19 73 35 70 @: ozcan@ozturk.fr
fax: 04 69 37 00 03

UKRAINIEN



BOURG EN BRESSE

2007 Mme LIONNAIS Elena née ZOLOTOUKHINA (1976)
Le Caquet
01130 - ECHALLON
04 69 48 44 93 06 28 56 65 05 @: elena.lionnais@yahoo.fr

LYON

2018 Mme DEI NEGRI-GLUSHCHENKO Yevgeniya (1983)
2 rue Bichat appt 4742
69002 LYON
06 71 40 87 16 @: eugenia.kiev@gmail.com

TRADUCTEURS

A gauche la date de la première inscription, à droite la date de naissance.

AFGHANISTAN (Dari et Pachtou)



LYON

- 2023** **OMID Amanullah (1982)** - en période probatoire - *Dari et Pachtou*
Foyer Pomme d'api Albigny
90 rue Pierre Bourgeois
69300 CALUIRE ET CUIRE
04 78 23 24 18 @ : educs.mnapomdapi@fondation-ajd.com
- 2023** **M. RAZZAQ Modjib (1979)** - en période probatoire (extension) - *Dari*
26 rue Paul Bovier Lapierre
69530 BRIGNAIS
07 77 37 91 99 @ : modjib.razzaq@yahoo.fr
- 2023** **SOLTANI Masoud (1994)** - en période probatoire - *Dari et Pachtou*
3 Avenue Albert Einstein D314
69100 VILLEURBANNE
07 58 06 51 61 @ : masoudahmad.soltani@yahoo.fr

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

- 2023** **AHADI Farid (1985)** - en période probatoire - *Dari*
8 Rue de Peillon
69220 BELLEVILLE
07 76 75 25 64 @ : agit.traduction@gmail.com

ALBANAIS KOSOVAR



LYON

- 2019** **Mme SINA-BEGA Sabina (1978)**
118 rue Moncey
69003 LYON 03
06 15 26 79 70 @ : sabine.sina.bega@gmail.com
- 2015** **Mme DEMA Ledia (1975)**
65 rue d'Anvers
69007 LYON 07
04 26 00 44 49 06 78 51 59 18 @ : interpretariatbanais@gmail.com
- 2023** **LEKA Xhilda (1994)** - en période probatoire
3 Rue de la Saone
69140 RILLIEUX LA PAPE
06 99 42 17 93 @ : lekaxhilda@yahoo.fr

2016 M. PEMAJ Gilbert (1977)
54 avenue Carnot
69250 NEUVILLE SUR SAONE
06 79 09 52 23 @: pemajgilbert@hotmail.com

ST ETIENNE

2016 LASKAR Edmond (1978)
19 rue Lassaigue
42100 ST ETIENNE
09 81 37 19 18 06 52 18 85 34 @: edlaska@yahoo.fr

2023 Mme OSMANI épouse BEGU Elvana (1983) - en période probatoire (extension)
4 B rue Edouard Martel
42100 ST ETIENNE
09 54 74 78 32 06 42 74 09 12 @ : elvana01@hotmail.fr

ALLEMAND



BOURG EN BRESSE

2008 Mme CHARMETTE Nathalie (1967)
146 Route de Chaléa lieudit Conflans
01250 Corveissiat
04 74 76 85 90 @: nathalie.charmette@wanadoo.fr

LYON

2008 Mme ALBRECHT Elke (1972)
21 bis quai arloing -
69009 - LYON
04 78 64 60 33 @: elke.albrecht@atidma.fr

2021 Mme COMPANI Alexandra née DENIS (1987) - en période probatoire
470 avenue de la vieille borne
38300 RUY-MONTCEAU
06 78 87 52 29 @ : alexandra.compani@gmail.com

2013 Mme ROCHEGUDE Caroline 1973)
allée des terrasses
69570 - DARDILLY
04 78 22 70 78 06 22 47 36 50 @: rochegude.caroline@gmail.com

2022 Mme SCHERER Sonja (1975) - en période probatoire
Le Central Parc,
119 boulevard de la Bataille de Stalingrad
69100 VILLEURBANNE
07 68 75 64 65 @ : scscherer@yahoo.fr

2019 Mme SCHLEYER Tanja (1970)
105 rue du 4 Août 1789
69100 VILLEURBANNE
04 7884 55 82 06 59 85 06 74 @: tanjaschleyer@yahoo.fr

ANGLAIS



BOURG EN BRESSE

- 2022 Mme BOSCH - HULSEBOSCH Ernestine (1970) - en période probatoire**
165 rue du Jura
01170 CESSY
06 84 17 32 58 @ : ernestine.bosch@gmail.com
- 2008 M. GRIFFITHS Peter Wynne (1964)**
269 route de bublanne
01320 - CHATILLON LA PALUD
04.74.61.07.62 @: gpeterwgriffiths@aol.com
- 2019 M. SCHWANBECK Stephen (1972)**
41 rue Fontaine Saint-Guy
22290 GOMMENECH
06 70 62 62 82 @: contact@spstrad.com

LYON

- 2021 Mme ADLER Déborah (1993) – En période probatoire**
79 bis rue de la République
69330 MEYZIEU
07 63 40 40 68 @: deborah.adler@orange.fr
- 2014 Mme BALEON-PERRIN Catherine (1957)**
52 rue du Colombier
69007 LYON 07
07 86 98 39 93 @: cbaleonperrin@gmail.com
- 2021 Mme BESTION née GOEDRAAD Katinka (1971) – En période probatoire**
91 Allée de la Cerisaie
01480 ARS SUR FORMANS
04-74-08-13-56 06-03-44-34-78 @: kbestion@yahoo.fr
- 2016 Mme CHAREYRE-LACROIX Catherine (1965)**
42 rue Malesherbes
69006 LYON 06
09 50 18 27 66 07 81 52 78 79 @: intertradcc@gmail.com
- 2022 Mme CROZIER Lauriane (1981) - en période probatoire**
SPICA TRAD 66 rue Joseph Vialatoux
69670 VAUGNERAY
06 89 94 89 79 @ : spicatrad@yahoo.fr
- 2022 M. DROUET Julien (1974) - en période probatoire**
8 allée résidence Récamier
69130 ECULLY
06 22 50 43 89 @ : legfitraduction@gmail.com

- 2023 EVANS Daniel(1980) - en période probatoire**
 2 TER Chemin de Crépieux
 69300 CALUIRE ET CUIRE
 07 56 85 98 71 @ : daniel.evans@ets.ovh
- 2021 Mme FAUVEAU Nathalie (1979) – En période probatoire**
 23 rue Pierre Carbon
 69270 FONTAINES SUR SAONE
 06 13 90 54 13 @: nkftranslations@gmail.com
- 2006 Mme FOURNIER Sabine (1962)**
 1 rue Vaubecour
 69002 - LYON
 04 78 42 96 74 06 75 86 24 98 sabine.fournier@wanadoo.fr
 fax: 04 78 42 96 74
- 2017 Mme HARDING- Joanne (1972)**
 38 chemin de Taffignon
 69110 – STE FOY LES LYON
 04 78 59 67 06 06 11 25 28 55 @ : jo@hardinglegaltranslations.com
- 2019 M. KRAMER Arnaud (1975)**
 18 rue de la République
 69430 BEAUJEU
 04 37 55 73 48 06 75 01 16 37 @: contact@arnocom.com
- 2021 M. MANIEZ François(1957) – En période probatoire**
 596 G route de Frontigny
 69390 CHARLY
 04 27 78 27 54 06 60 24 09 46 @: francois.maniez@univ-lyon2.fr
- 2020 Mme MARLIN Rachel née SUTTON (1967)**
 59 montée de Choulans
 69005 LYON 05
 04 72 77 61 55 06 51 58 18 21 @: rjmarlin@gmail.com
- 2017 Mme MICHEL Sandrine (1982)**
 129 rue Servient
 69003 – LYON
 04 78 95 14 79 06 04 67 27 61 @: sandrinemicheltraduction@gmail.com
- 2016 Mme MORELLO Nathalie (1965)**
 Les Marrogniers – La Bussière, chemin des anciennes carrières
 69450 ST CYR AU MONT D'OR
 04 78 34 73 53 06 30 27 09 06 @: morello.nathalie@orange.fr
- 2018 Mme PITEL -TARLEV Eugénia (1979)**
 254 rue Vendôme
 69003 LYON
 06 50 31 92 10 @: eugenia.tarlev@gmail.com
- 2022 Mme STROPHAIR Catherine (1965) - en période probatoire**
 HUMMINGBIRDS 57 rue du Président Edouard Herriot
 69002 LYON 02
 06 52 51 10 97 @ : c.strophaire@hummingbirds.fr

2023 VAUGON BELLON Sophie (1985) - en période probatoire
57 Rue du pdt Edouard Herriot HUMMINGBIRDS
69002 LYON 02
06 22 97 78 48 @ : s.vaugon@hummingbirds.fr

ROANNE

2000 M. SHERRATT Robert (1957)
La ferme Rouge 328 le chemin rouge
42370 ST HAON LE VIEUX
04 78 54 24 20 06 22 14 39 36 @: sherrattrobert@yahoo.fr

2023 TCHEN Cassandra (1959) - en période probatoire
22 Quai Commandant Fourcauld
42300 ROANNE
06 10 55 59 25 @: tchencass@gmail.com

2018 Mme THOMPSON Sandrine (1975) - En période probatoire (extension)
11 rue Frédéric Millet
42190 CHARLIEU
06 75 63 61 78 @: sandrine.thompson@yahoo.co.uk

ST ETIENNE

1985 M. DUFOUR Jean-Paul (1953)
10 impasse de Michard
42390 - VILLARS
04 77 93 63 85 @: jpg.dufour@wanadoo.fr
fax: 04 77 74 83 75

2021 Mme EPINAT Deidre (1963) - En période probatoire
28 rue de Verdun
43200 YSSINGEAUX
06-38-93-56-11 @ : deidre.epinat@free.fr

ANGLAIS/ AMERICAIN



LYON

2021 M. MANIEZ François (1957) – En période probatoire
596 G route de Frontigny
69390 CHARLY
04 27 78 27 54 06 60 24 09 46 @: francois.maniez@univ-lyon2.fr

ARABE

- ا ب ج د ر س -
ص ط ع ف و ك
ل م ن ه و ي

BOURG EN BRESSE

1989 M. ABED Ali (1954)
273 chemin de Mas Gruzin
01250 - TOSSIAT
04 74 23 43 50 06 14 80 48 79 @: ali.abed@wanadoo.fr
fax: 04 74 23 02 06

LYON

2017 M. ABDELLI Mohamed (1983)
83 cours Charlemagne
69002 - LYON
06 83 80 70 46 @: medabdelli@hotmail.fr

1987 Mme ABI NADER GELEBART Jeannette (1956)
94, rue Jaboulay
69007 - LYON
04 37 37 12 34 06 28 42 49 89 @: jang.trad@online.fr

2021 Mme ALKHOURY Manar (1982) – En période probatoire
Institut Franco-arabe
7 rue Creuzet
69007 LYON 07
06 58 88 96 73 @: alkhoury.manar@yahoo.fr

2022 Mme ALMOSTAFA Roya (1988) – En période probatoire (extension)
581 Allée de la Sauvegarde
69009 LYON 09
07 83 06 80 81 @: royaalmostafa@gmail.com

2013 Mme ALNAJAR Ghanwa née HAJ HUSSAIN (1960)
75 rue Parmentier
69007 LYON
06 78 86 10 11 @: rinoi.alnajar@wanadoo.fr

2023 ALSSARHI AL-SABRI Amani (1979) - en période probatoire
117 Boulevard Yves Farge
69007 LYON 07
09 73 14 14 87 06 56 81 16 38 @: occidentorienttranslation@gmail.com

2006 M. BADAWI Mohamed (1964)
5 bis Cours de la République
69100 - VILLEURBANNE
04 78 84 46 38 06 26 54 17 05 @: m.badawi@experts-judiciaires.org

1987 Mme BENACHIR Aziza née MANSOUR (1952)
Cabinet BENACHIR LAPORTE 23 rue Renan
69007 LYON
04 72 71 31 20 06 76 29 10 53 @: aziza@alfa16.com
fax: 09 58 24 12 14

- 2022 Mme BOUDOUKHA Ibtissem Yasmine (1989) - en période probatoire**
 2 rue Angela Davis
 69120 VAULX EN VELIN
 04 82 31 07 58 06 59 19 00 77 @: ibtissem.boudoukha@yahoo.fr
- 2022 Mme CHAOUCH Myriam (1988) - en période probatoire (extension)**
 110 rue des Charmettes
 69006 LYON 06
 06 77 20 69 72 @ : chaouchmyriam12@gmail.com
- 1993 Mme HADDAD Anne Leïla (1953) - Dialecte syrien**
 4 rue Henri Chevalier BP 7
 69641 - CALUIRE CEDEX
 04 78 30 64 42 06 15 27 19 39 @: haddad_traductions@yahoo.fr
- 2021 Mme HAIMEUR Ahlem née SAID (1971) - En période probatoire**
 155 avenue Felix FAURE
 69003 LYON 03
 04 72 60 98 03 06 23 56 39 70 @: haimeur49@yahoo.fr
- 2016 Mme ISMAÏL Ramia (1981)**
 27 avenue Lacassagne - allée 62
 69003 LYON 03
 06 44 90 88 99 @: ramia.z2012@gmail.com
- 2019 Mme SAHLOUL ABDUL-SALAM Nadine (1952)**
 2 avenue des Frères LUMIERE
 69008 LYON
 06 19 69 34 44 @: nsalamsahloul@gmail.com
- 2022 Mme SALAH Raya (1994) - en période probatoire**
 39 rue Pré-Gaudry Résidence les Girondins
 69007 LYON 07
 06 05 61 08 36 @ : rayasalah@hotmail.fr

ST ETIENNE

- 2017 Mme EDDAHBI Mériem (1979)**
 45 rue Saint-Just
 42000 SAINT ETIENNE
 06 12 80 82 47 @: kahloucha@hotmail.com
- 2003 M. ETMEH Rateb (1963)**
 6 allée des Camélias
 42100 - ST ETIENNE
 04 77 80 27 95 06 12 61 32 09 @: etmeh@msn.com
- 2017 Mme FADDOUL-GUYOT Amal (1970)**
 118 A, rue Crozet Boussingault
 le Sycomore
 42100 ST ETIENNE
 04 77 57 39 16 06 74 65 47 73 @: amal.guyot@hotmail.com
- 1997 M. REBET Marc (1960)**
 474 rue de Montalland
 42800 - GENILAC
 04 77 54 47 11 06 60 76 77 06 @: marcrebet@gmail.com

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2020 Mme CHOUIAL Amira (1989)
26 rue du Breuil
69470 COURS LA VILLE
06 46 84 14 93 @: amira.chouial@gmail.com

ARABE LITTÉRAIRE



LYON

2022 M. AL-MOHRABI DARGOUTH Waël (1984) - en période probatoire
134 rue Sully
69006 LYON 06
09 86 36 53 18 06 29 21 35 72 @: waldarghouth@gmail.com

2022 Mme ALMOSTAFA Roya (1988) – En période probatoire (extension)
581 Allée de la Sauvegarde
69009 LYON 09
07 83 06 80 81 @: royaalmostafa@gmail.com

2022 Mme BOUDOUKHA Ibtissem Yasmine (1989) - en période probatoire
2 rue Angela Davis
69120 VAULX EN VELIN
04 82 31 07 58 06 59 19 00 77 @: ibtissem.boudoukha@yahoo.fr

2022 Mme CHAOUCH Myriam (1988) - en période probatoire (extension)
110 rue des Charmettes
69006 LYON 06
06 77 20 69 72 @ : chaouchmyriam12@gmail.com

2019 Mme SAHLOUL ABDUL-SALAM Nadine (1952)
2 avenue des Frères LUMIERE
69008 LYON
04 78 01 72 29 06 19 69 34 44 @: nsalamsahloul@gmail.com

ARMÉNIEN



LYON

2007 Mme MARDIKIAN ZAKIAN Vartouhie (1960)
3 rue Jean Collet
69330 MEYZIEU
09 52 32 87 52 06 46 40 29 08 @: vart.mard@gmail.com

BOSNIEN



LYON

- 2019 M.DIZDAREVIC Svebor**
140 rue de Créqui
69003 LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @: disvebor@gmail.com
- 2014 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)**
17 rue Orsel
69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

BULGARE



LYON

- 1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)**
7 rue du Palais d été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @: ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
- 2013 Mme ARNAUDOVA Slava (1969)**
7 avenue Laurent Bonnevey
69350 LA MULATIERE
04 78 87 04 41 06 82 80 44 22 @: slavaarnaudova@yahoo.fr
- 2011 Mme DAVOUST Maria (1956)**
104 QUAI CHARLES DE GAULLE
69006 - LYON 06
04 72 44 99 93 06 77 83 86 48 @ : maria.davoust@gmail.com
- 2010 Mme RADKOVA-JELEVA Jénia (1957)**
269 rue André Philip
69003 - LYON 03
06 26 31 09 54 @: jenia_moinard@yahoo.fr

CATALAN



LYON

2011 Mme GIAMBASTIANI Sara née CARRIZO (1954)
20 montée Saint Sébastien
69001 - LYON
04 78 30 16 54 06 83 36 15 19 @: saracarrizo@hotmail.com

CHINOIS



LYON

2006 Mme CHARMETANT Mei née LI (1959)
60, bd des Brotteaux
69006 - LYON
04-78-52-30-68 06-10-32-54-03 @: charmetantp@free.fr
fax: 04-78-52-30-68

2006 Mme JIANG-LAINE Hua (1966)
50 rue des Vallières
69390 VOURLES
04 78 93 80 03 06 77 76 36 17 @: jiang.laine@gmail.com

2008 Mme TSAI Hui-Ying (1969)
139 Rue Duguesclin
69003 - LYON 06
06 31 59 83 11 @: tsaiannana@yahoo.fr

2002 Mme WU-WANG Hui-Ju (1969)
24 rue de Chavorlay
69800 SAINT-PRIEST
04 78 41 12 53 06 75 06 15 90 @: sinotrad69@free.fr

2007 Mme XU Jane (1971)
4 rue Roger Bréchan
69003 - LYON
06 82 84 83 29 @: amimixu@hotmail.com

COREEN



LYON

- 2022 Mme KIM-JUQUEL Inseon (1982) - en période probatoire**
157 cours du Docteur Long
69003 LYON 03
06 02 13 75 95 @: contact@iclyon.com
- 2020 Mme PICARD-KIM Eunjung (1965)**
6 quai André Lassagne
69001 LYON 01
06 84 16 72 65 @: eunjung@neuf.fr

CROATE



LYON

- 2005 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)**
140 rue de créqui
69003 - LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @: disvebor@gmail.com
- 2009 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)**
17 rue Orsel 69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

ESPAGNOL



BOURG EN BRESSE

- 2006 Mme BEUFE Andréa née LOBOS (1964)**
26 rue des Tamaris
01480 JASSANS-RIOTTIER
09 52 38 10 55 07 700 181 09 @: andrealobos@albtraduction.com
- 2007 M. MONNOT Thierry (1969)**
16 Chemin du Glacis
01120 - MONTLUEL
04-78-06-04-22 06 08 09 73 22 @: thierry.monnot@traducteur-interprete.com
- 2005 Mme SANCHEZ Nathalie (1969)**
362 chemin du Roussillon
01140 SAINT ETIENNE SUR CHALARONNE
04 74 24 04 09 06 81 39 49 06 @: nathalie@traduction-lahispaniola.com

LYON

- 2020 Mme AYALA - TEJEDOR Jessica (1990)**
7 rue Blanche et Georges Caton
69007 LYON
06 37 16 99 70 @: info@jessicaayalatejedor.com
- 2022 Mme CROZIER Lauriane (1981) - en période probatoire**
SPICA TRAD 66 rue Joseph Vialatoux
69670 VAUGNERAY
06 89 94 89 79 @ : spicatrads@yahoo.fr
- 2008 M. DE HOYOS PUENTE José (1973)**
55 rue Jaboulay
69007 - LYON
04 72 73 24 63 @: jocahoyos@gmail.com
- 2006 Mme GIAMBASTIANI Sara née CARRIZO (1954)**
20 montée Saint-Sébastien
69001 – LYON
04 78 30 16 54 06 83 36 15 19 @: saracarrizo@hotmail.com
- 2021 Mme LIGORRED Sonia épouse FULACHIER (1977) - En période probatoire**
31 boulevard de l'Europe
69110 STE FOY LES LYON
06 52 22 69 08 @ : sonialigorred@yahoo.fr
- 2020 Mme MORENO Lina (1979)**
142 avenue du Maréchal de Saxe
69003 LYON 03
06 86 93 32 25 @: lina@morenolingua.com
- 2023 OROZCO Oriana (1986) - Transfert art. 16**
12 Rue Rhonat
69100 VILLEURBANNE
06-25-19-07-52 @ : rogissartoriana@gmail.com
- 2022 Mme PIRRA Solange née RIVEL (1974) - En période probatoire (extension)**
18 rue du Professeur Roux
69330 MEYZIEU
Tél : 09 51 67 27 08
07 89 42 44 25 @: pro.spirra@gmail.com
- 2008 Mme VILLAR DIAZ Maria Belen (1975)**
55 rue Jaboulay
69007 - LYON
04 72 73 24 63 06 12 77 79 43 @: m.villar@laposte.net
- 2022 Mme ZAPATA GARCIA Maria Isabel (1986) - en période probatoire**
50 rue Jean Macé
69960 CORBAS
07 49 05 57 67 @ : info@hispaniatraductions.com
- 2018 Mme ZARAMELLA América (1967)**
11 Place Grand Clément
69100 VILLEURBANNE
04 26 55 85 74 06 60 90 62 64 @: azaramella@hotmail.com

ST ÉTIENNE

2006 Mme ARROUES Julia (1949)

11 rue des Frênes

42230 - ROCHE LA MOLIERE

04 77 80 42 33 06 73 13 12 18

@: jdarroues@club-internet.fr

fax: 04 77 80 42 33

2003 M. CARMONA José (1953)

50 avenue Berthelot

42152 - L'HORME

04 77 31 53 32 06 74 08 99 29

@: josecarmona@orange.fr

fax: 04 77 31 53 32

GEORGIEN



2021 Mme FARGETTON-CHIKOVANI Ekaterine (1977) - En période probatoire

8 rue Gutenberg

42000 ST ETIENNE

04 77 90 54 17 06 28 26 77 41

@ : efcd@sfr.fr

GREC



LYON

2021 Mme DE PIZZOL Vanessa (1974) - En période probatoire

69 chemin de Villeneuve

69780 ST PIERRE DE CHANDIEU

04 72 09 61 89 06 73 47 23 72

@ : vanadep@orange.fr

Fax : 04 72 09 61 89

2014 M. IOANNIDES Yiannakis (1968)

17 Place de l'Europe

69006 LYON

06 82 93 72 42 @: nakis74@gmail.com

HEBREU



LYON

2016 M. GOSTIAUX Oren (1971)
35 rue Louis Blanc
69006 LYON
06 14 20 59 29 @: orengost@gmail.com

HONGROIS



LYON

2009 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)
6Allée du Bon Lait
69007 - LYON
06 76 99 23 84 @: eva.peallat@gmail.com

ITALIEN



LYON

- 2021 Mme ADLER Déborah (1993) – En période probatoire**
79 bis rue de la République
69330 MEYZIEU
07 63 40 40 68 @: deborah.adler@orange.fr
- 2016 Mme CHARVET Aurélie (1985)**
8 rue de la Madeleine
69007 LYON 07
06 61 05 59 23 @: aurelie@actraductions.com
- 2021 Mme DE PIZZOL Vanessa (1974) - En période probatoire**
69 chemin de Villeneuve
69780 ST PIERRE DE CHANDIEU
04 72 09 61 89 06 73 47 23 72 @ : vanadep@orange.fr
Fax : 04 72 09 61 89
- 2006 Mme FOURNIER Sabine (1962)**
1 rue Vaubecour
69002 - LYON
04 78 42 96 74 06 75 86 24 98 @: sabine.fournier@wanadoo.fr

2022 M. LATTARULO Francesco (1978) - en période probatoire

299 avenue Jean Monnet
69300 CALUIRE ET CUIRE
06 09 80 93 19 @ : lattarulotrad@gmail.com

2022 M. MORETTI Ricardo (1984) - En période probatoire (extension)

49 rue de Gerland
69007 LYON 07
09 50 78 51 11 06 66 54 28 77 @: riccardomoretti75@yahoo.it

2022 Mme SECCHI Céline (1982) - en période probatoire

41 rue Séverine
69100 VILLEURBANNE
04 87 38 32 31 06 50 04 12 13 @ : csecchitraduction@gmail.com

ST ÉTIENNE

2007 Mme CICCHI Monique née GROSSO (1962)

11 avenue Maréchal Leclerc
42350 LA TALAUDIÈRE
06 10 88 08 68 @: ariane@libertysurf.fr

2021 Mme CAPPELLARI Valentina (1988) - En période probatoire

19 rue des Mouliniers
42400 SAINT CHAMOND
07 68 21 80 29 @ : valentine.tradit@gmail.com

JAPONAIS



LYON

2023 CHABANAL Luc (1964) - en période probatoire

16 rue St Victorien
69003 LYON 03
06 45 95 23 78 @ : luc.chabanal@hotmail.co.jp

2012 Mme VACHOT INUKAI Reiko (1955)

12 allée des Camélias
69340 - FRANCHEVILLE
04 78 59 40 08 06 15 05 65 60 @: reiko.v-i@sfr.fr

2014 Mme YOKOTA- LAVIELLE Raphaëlle(1983)

14 rue Philomène Magnin
69003 LYON
06 84 79 09 72 @: raphaelleyokota@gmail.com

MOLDAVE



BOURG EN BRESSE

2009 Mme DRAGANICA-VISCOVI Neguta Elena (1969)
297 Chemin des Motterets
01290 - LAIZ
03 85 22 00 25 06 04 06 67 91 @: elenaviscovi@yahoo.fr

LYON

2022 Mme GIROUD Adnana-Elena (1991) - en période probatoire
43 rue Colin
69100 VILLEURBANNE
04 74 67 02 22 06 46 55 75 54 @ : popescu.adnana@yahoo.com

2018 Mme IRIMIA Dorina (1957)
29 rue Marc-Antoine Petit
69002 - LYON
04 72 15 90 61 06 12 31 26 69 @: dorina.irimia@yahoo.fr
fax: 04 72 15 90 61

2019 Mme PEALLAT SZASZ Eva
6 Allée du Bon Lait 69007 LYON 07
04 78 02 07 45 06 76 99 23 84 eva.peallat@gmail.com

2019 Mme PITEL TARLEV Eugenia
254 rue Vendôme
69003 LYON
06 50 31 92 10 @: eugenia.tarlev@gmail.com
fax: 04 26 18 34 29

SAINT ETIENNE

2017 Mme OVAC Raluca (1981) (Moldave)
Impasse Château Philip
42530 SAINT GENEST LERPT
06 34 75 18 31 @: ralucaovac@yahoo.fr

MONTÉNÉGRIN



LYON

2023 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964) - en période probatoire (extension)
17 rue Orsel
69600 – OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

NÉERLANDAIS



BOURG EN BRESSE

2000 Mme DEVOLDER Alberdina née KLOK (1964)
1348 route du Village
01250 - MONTAGNAT
04 74 51 65 37 04 74 51 65 37 @: dine.devolder@gmail.com

LYON

2021 Mme BESTION née GOEDRAAD Katinka (1971) – En période probatoire
91 Allée de la Cerisaie
01480 ARS SUR FORMANS
04-74-08-13-56 06-03-44-34-78 @: kbestion@yahoo.fr

2022 Mme ERNST Lisa (1982) - En période probatoire (extension)
14 rue de l'Annonciade
69001 LYON 01
06 99 05 00 65 @ : lisa.ernst.com@gmail.com

2000 Mme PILAZ Néeltje née JANSEN (1950)
16 rue Pierre Chevenard
69240 THIZY LES BOURGS
06 10 69 60 22 @: nel.pilaz@yahoo.fr

ROANNE

2016 DE MAN-SAUVENEE Ingrid (1968)
162 Rue du Puits Perron
42370 ST HAON LE CHATEL
04 77 64 21 34 06 25 23 41 60 @: ingrid.sauvenedeman@sfr.fr

PERSAN-IRANIEN (Farsi ou Parsi)



LYON

2012 M. DELAVAR Esrafil (1966)
14 avenue de Limburg
69110 - STE FOY LES LYON
04 78 59 17 03 06.26.55.75.77 @: edelavar@yahoo.fr

2022 M. GHESMATITABRIZI Vahid (1979) - en période probatoire
26 rue Nuzilly
69300 CALUIRE ET CUIRE
06 95 14 76 72 @ : vahidvahid7@gmail.com

2021 Mme MORADI Mahsa (1986) - En période probatoire
3 avenue Joannès Hubert
69160 TASSIN LA DEMI LUNE
06 09 82 66 54 @: moradi.mahsa@gmail.com

2023 SOLTANI Masoud (1994) - en période probatoire
3 Avenue Albert Einstein D314
69100 VILLEURBANNE
07 58 06 51 61 @ : masoudahmad.soltani@yahoo.fr

VILLEFRANCHE SUR SAÔNE

2023 AHADI Farid (1985) - en période probatoire
8 Rue de Peillon
69220 BELLEVILLE
07 76 75 25 64 @ : agit.traduction@gmail.com

POLONAIS



BOURG EN BRESSE

2003 Mme MATCZAK Ewa (1960)
La Dorée - 01800
MEXIMIEUX
04 74 46 70 23 06 66 00 52 33 @: ewamatczak@hotmail.com
fax: 04 74 46 70 23

LYON

1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)
7 rue du Palais d été
69003 - LYON
04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
fax: 04 78 53 71 87

2018 Mme COHEN-KOZA Katarzyna (1974)
26 Ter Chemin du Belvédère
69340 FRANCHEVILLE
06 66 07 48 43 @: katarzyna.cohen@gmail.com

2010 Mme KWASNICKA- LINAS Iwona (1966)
103 Voie Romaine
69290 CRAPONNE
06 87 47 46 89 @: iwona.linas@wanadoo.fr

2023 KOBYLECKI Dominika (1988) - en période probatoire
TRADOC
3 rue de l'Humilité
69003 LYON 03
07 78 62 60 34 06 95 08 63 38 @ : dominikaspchalska@hotmail.com

2021 Mme LEMASLE Anna née NIEWIADOMSKA (1957) - Transfert art 16
19 rue du Plat
69002 LYON 02
09 61 64 85 08 06 73 92 24 53 @ : annalemasle@gmail.com

2020 Mme STEIBLEN ZABLEWSKA Barbara (1968)
Le Daillet 2 B Montée du Bourg
69570 – DARDILLY
04 74 01 55 81 06 30 24 97 10 @: bs.traduction@orange.fr

PORTUGAIS



BOURG EN BRESSE

2017 Mme AMORIM- ESTEVES CARVALHOSA Marie-José
40 route de Boissey
01290 CRUZILLES LES MEPILLAT
06 65 28 92 42 @: marie-jo.amorin@wanadoo.fr

2023 DE ABREU COSTA (1984) - en période probatoire
146 rue du Bas des Certelles
01680 LHUIS
06 66 02 83 84 @ : graziellyac@gmail.com

LYON

2021 Mme BONNET Claudia Maria née XATARA (1962) - En période probatoire
75 rue Maryse Bastié
69008 LYON 08
06 50 04 19 70 @ : cxatara@gmail.com

2008 DE CARVALHO Daniela (1964)
19 Rue du Vinatier
69500 - BRON
06 09 66 87 60 @: gadacarvalho@gmail.com

2006 Mme JUNQUEIRA AZEVEDO Tatiana (1969)
48 bis rue Hénon
69004 - LYON
04 78 27 08 45 06 24 64 82 45 @: tatiana.junqueira@free.fr
fax: 09 56 17 08 45

2008 Mme SOBRAL TRANCHANT Arminda (1954)
100 rue d'Anvers
69007 - LYON
09 54 26 70 57 06 17 32 60 47 @: sobralar@free.fr

ROUMAIN



BOURG EN BRESSE

- 2021 Mme COMAN DE RUFFRAY Romana-Teodora (1984) - En période probatoire**
56 rue des arènes
01500 AMBERIEU EN BUGEY
06.61.23.21.69 @ : romacoman@gmail.com
- 2009 Mme DRAGANICA-VISCOVI Neguta Elena (1969)**
297 Chemin des Motterets
01290 - LAIZ
03 85 22 00 25 06 04 06 67 91 @: elenaviscovi@yahoo.fr
- 2018 Mme JIANU Emilia (1974)**
1 rue Croze Chatillionnière
01300 VILLIEU LOYES MOLLON
09 50 85 87 23 06 82 37 73 45 @: pusculitza@hotmail.com

LYON

- 2006 Mme BOUET Carmen née RADUTA (1958)**
3 Bis Quai Pierre Scize
69009 - LYON 09
06 72 00 42 57 @: carmen.bouet@gmail.com
- 2006 Mme D'ARMANCOURT-IRIMIE Adriana (1961)**
10 Impasse Lacote
69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
09 51 61 52 97 06 74 08 67 82 @: adita.medias@gmail.com
- 2022 Mme GIROUD Adnana-Elena (1991) - en période probatoire**
43 rue Colin
69100 VILLEURBANNE
04 74 67 02 22 06 46 55 75 54 @ : popescu.adnana@yahoo.com
- 2018 Mme IRIMIA Dorina (1957)**
29 rue Marc-Antoine Petit
69002 - LYON
04 72 15 90 61 06 12 31 26 69 @: orina.irimia@yahoo.fr
- 2009 Mme PEALLAT SZASZ Eva (1957)**
6 Allée du bon lait
69007 LYON
06 76 99 23 84 @: eva.peallat@gmail.com
- 2018 Mme PITEL-TARLEV Eugénia (1979)**
254 rue Vendôme
69003 LYON
06 50 31 92 10 @: eugenia.tarlev@gmail.com

ST ETIENNE

2013 Mme OVAC Raluca (1981)
Impasse Château Philip
42350 ST GENEST LERPT
06 34 75 18 31 @: ralucaovac@yahoo.fr

RUSSE



BOURG EN BRESSE

2009 Mme LIONNAIS Elena née ZOLOTOUKHINA (1976)
Le Caquet
01130 - ECHALLON
04 69 48 44 93 06 28 56 65 05 @: elena.lionnais@yahoo.fr

LYON

1997 Mme ANUSZKIEWICZ Ewa (1965)
7 rue du Palais d été
69003 LYON
04 78 54 14 52 06 14 36 65 98 @: ewa.anuszkiewicz@neuf.fr
fax: 04 78 53 71 87

2018 Mme BIKTCHOURINA-ROCHUT- Angelina (1974)
4 rue Santos Dumont
69008 LYON
06 77 06 75 25 @: angelina.biktchourina@orange.fr

2018 Mme DEI NEGRI-GLUSHCHENKO Yevgeniya (1983)
2 rue Bichat appt 4742
69002 LYON
06 71 40 87 16 @: eugenia.kiev@gmail.com

2006 Mme JACOB Tatiana née VASSILIEVA (1964)
20 rue delandine
69002 LYON
04 72 77 98 39 06 73 35 06 35 @: taniajacob@wanadoo.fr

2019 M. KRAMER Arnaud (1975)
18 rue de la République
69430 BEAUJEU
04 37 55 73 48 06 75 01 16 37 @: contact@arnocom.com

2022 Mme MESHKOVA Tatiana (1982) - en période probatoire (extension)
23 rue Volney
69008 LYON
09 53 09 82 20 06 52 60 49 60 @: tatyana82@hotmail.fr

2020 Mme ORLOVA Valentina (1988)
12 place Bir Hakeim
69003 LYON 03
06 95 15 00 37 @: orlova.valentine@gmail.com

- 2022 Mme POUKHLII Ioulia (1974) - en période probatoire**
3 Route de Champagne BT C
69130 ECULLY
06 67 07 18 32 @ : iouliapoukhlii@yahoo.fr
- 2013 Mme OSNOVINA Maïa (1978)**
23 Passage des alouettes
69008 - LYON 08
09 53 89 93 99 06.22.35.43.91 @: maya.osnovina@laposte.net
- 2021 Mme SKOROBOGATOVA Daria (1992) - En période probatoire**
12 rue Professeur Weill
69006 LYON
07 67 96 77 97 @ : dskrbgtv@gmail.com

ROANNE

- 2009 Mme CHALOYARD Galina (1959)**
313 rue des Sapins
42155 - LENTIGNY
04 77 63 44 49 06 62 39 18 66 @: galina.chaloyard@gmail.com
- 2023 CHANFRAY Nathalie (1969) - en période probatoire**
Meilleures Pages
216 route de la Sentinelle
42820 AMBIERLE
04 77 65 64 87 06 77 42 26 84 @ : nathalia.chanfray@gmail.com

VILLEFRANCHE SUR SAONE

- 2022 Mme LENOIR-TYURINA Anna (1984) - transfert art 16**
1100 rue de Thizy
69400 VILLEFRANCHE SUR SAONE
06 58 07 53 41 @ : a.turina@hotmail.fr

SERBE



LYON

- 2005 M. DIZDAREVIC Svebor (1954)**
140 rue de Créqui
69003 - LYON
04 78 85 12 24 06 70 46 72 76 @: disvebor@gmail.com
- 2009 Mme SALAZAR SMAJIC Nedija (1964)**
17 rue Orsel
69600 OULLINS
04 27 89 42 65 06 73 88 21 28 @: nadjasmajic@hotmail.com

SLOVAQUE



LYON

2023 Mme CHAPUIS Katarina née SUTOROVA (1980) - En période probatoire (extension)
55 avenue Chanoine Cartellier
69230 ST GENIS LAVAL
06 13 97 58 79 @ : avorotus@gmail.com

TCHEQUE



LYON

2023 Mme MALIVERNEY Jana née KRUPICKOVA (1975) - En période probatoire (extension)
4550 Chemin de la Bigaudière
69690 ST JULIEN SUR BIBOST
06 83 75 12 27 @ : jana.maliverney@gmail.com

THAI



LYON

2023 DEROLLEPOT Khwansuree (1985) - en période probatoire
121 Avene François Mitterrand
69500 BRON
06 22 94 08 89 06 52 01 22 48 @ : khwansuree.derollepot@gmail.com

2006 Mme ROCHET Wantana née SUANPAT (1955)
2 Chemin de Charrière Blanche
69130 - ECULLY
04 78 33 40 53 06 63 85 33 42 @ : wantana.rochet@sfr.fr

TURC



BOURG EN BRESSE

2008 Mme ICLEK Adèle Nurcan née SARIKAYA (1975)
8 rue Normandie Niemen
01100 - OYONNAX
04 74 77 55 05 06.98.21.23.66 @: adeleiclek@outlook.fr

LYON

2007 Mme BARAN Leyla épouse KAPLAN (1965)
41 rue Maurice Ribaud
69680 CHASSIEU
06 88 15 83 25 @: leylabaran8@gmail.com

2021 Mme KOKSOY Fatma (1981) - En période probatoire
129 rue Servient
69326 LYON cedex 03
06 87 01 49 63 @: traduction.koksoy@gmail.com

ST ETIENNE

2014 M. CAPRAZ Ertugul (1970)
11 rue Berthe Morisot
42100 ST ETIENNE
06 21 21 51 79 @: ecapraz42@gmail.com

2023 SEN-DEVELI Celda (1976) - en période probatoire
Aydinlar Mahallessi - Hürriyet Caddesi
Saadet Apt n°182/2
ANKARA (TURQUIE)
+90.538.855.10.61 @ : celda_sen@yahoo.fr

VILLEFRANCHE SUR SAONE

2010 M. OZTURK Ozcan (1971)
516 Route d'Anse
69400 - LIMAS
04 69 37 00 04 06 19 73 35 70 @: ozcan@ozturk.fr
fax: 04 69 37 00 03

UKRAINIEN



BOURG EN BRESSE

2009 Mme LIONNAIS Elena née ZOLOTOUKHINA (1976)
Le Caquet
01130 ECHALLON
04 69 48 44 93 06 28 56 65 05 @: elena.lionnais@yahoo.fr

LYON

2018 Mme DEI NEGRI-GLUSHCHENKO Yevgeniya (1983)

2 rue Bichat appt 4742

69002 LYON

06 71 40 87 16

@: eugenia.kiev@gmail.com

2007 Mme KOSTINIAN-KELLER Elena (1976)

43 Bld Général De Gaulle

69600 OULLINS

04 69 70 69 33

06 03 31 05 99

@: elena.kostinian@yahoo.fr

2018 Mme MESHKOVA Tatiana (1982)

23 rue Volney

69008 LYON

09 53 09 82 20

06 52 60 49 60

@: tatyana82@hotmail.fr

VIETNAMIEN



ST ETIENNE

2008 Mme COUTAREL Thérèse née NGUYEN VAN ANH (1950)

7 rue Emile Littré

42100 - Saint Etienne

04 77 33 44 79

06 26 23 55 58

@: coutarel.therese@orange.f

EXPERTS HONORAIRES

La date à gauche correspond à la date d'accès à l'honorariat

ALLEMAND



BOURG EN BRESSE

2016 Mme MARECK Marie-Luise (1943)
Lieu-dit Miribel
01130 - ECHALLON
04 74 76 48 50 06 12 44 89 57 @: traductain@pobox.com
fax: 04 83 07 56 91

ST ETIENNE

2020 Mme VAN DERHEIJDE Florence née LITTY (1947)
48 allée du Barrage
42100 - ST ETIENNE
04 77 80 82 89

ANGLAIS



LYON

2021 Mme MANFREDI Dominique née PISSERE (1949)
Impasse du Gueret
69210 - LENTILLY
04 74 01 80 15 dominiquemanfredi@free.fr fax: 04 74 01 80 15

ST ETIENNE

2007 WESTERS ROUX Marijke (1936)
14 rue Georges Teissier
42000 - SAINT ETIENNE
09 54 33 48 45 @: marijke.rouxwesters@free.fr

ARABE

- ا ب ج د ر س -
ص ط ع ف و ك
ل م ن ه و ي

LYON

2019 M. AHMOUDA Mahrez (1948)

28 rue de Venise

69100 - VILLEURBANNE

04 78 84 81 80

06 10 52 76 16

@: mahrez.ahmouda@sfr.fr

BOSNIEN / BOSNIAQUE



2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948)

42 chemin de la Chauderaie

69110 STE FOY LES LYON

04 78 59 57 23

@: sineva.katunaric@gmail.com

BULGARE

2022 Mme BOYER Evguenia née STAIKOVA (1947)

1 impasse des soeurs

69100 - VILLEURBANNE

04 78 94 00 10

06 89 48 38 42

@: bevguenia@yahoo.fr

CROATE



2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948)

42 chemin de la Chauderaie

69110 STE FOY LES LYON

04 78 59 57 23

@: sineva.katunaric@gmail.com

ESPAGNOL



2021 Mme MARTINEZ Maria-Térèsa (1946)
4 rue du jardin des plantes
69001 - LYON
04 78 27 44 43 maria-teresa.martinez@orange.fr fax: 04 78 27 44 43

ITALIEN



BOURG EN BRESSE

2019 Mme MITTON Julie née GRANDJU (1948)
1262 route de la Dombes
01330 - AMBERIEUX EN DOMBES
04 74 00 83 10 06 87 28 39 01 @: mitton.julie@wanadoo.fr
fax: 01 70 44 83 78

LYON

2020 Mme LETAILLEUR Graziella née ROCHETTI (1945)
6 bis avenue Debrousse
69005 – LYON
04 78 25 15 74 06 80 25 88 10 @: graziella.letailleur@orange.fr
fax: 04 28 10 45 70

SAINT ETIENNE

2022 M. VALENTE Emile (1948)
5 impasse de l' Aqueduc
42800 - SAINT MARTIN LA PLAINE
04 77 75 69 51 06 40 34 69 84 @ : emile.valente@wanadoo.fr
fax: 04 77 75 69 51

HEBREU



LYON

2017 M. WERTENSCHLAG Richard (1946)
6 rue Victor Hugo
69002 - LYON
04 78 42 22 93 06 61 56 96 93 @: richard.wertenschlag@gmail.com

MONTÉNÉGRIN



LYON

2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948)
42 chemin de la Chauderaie
69110 STE FOY LES LYON
04 78 59 57 23 @: sineva.katunarc@gmail.com

PORTUGAIS



2021 Mme MARTINEZ Maria-Térèsa (1946)
4 rue du jardin des plantes
69001 - LYON
04 78 27 44 43 maria-teresa.martinez@orange.fr
fax: 04 78 27 44 43

NEERLANDAIS



ST ETIENNE

2007 Mme WESTERS ROUX Marijke (1938)
14 rue Georges Teissier
42000 - SAINT ETIENNE
@: marijke.rouxwesters@free.fr

2020 Mme VAN DERHEIJDE Florence née LITTY (1947)
48 allée du Barrage
42100 - ST ETIENNE
04 77 80 82 89

SERBE



LYON

Mme Ksenia CAZABAN-JUKOVIC (1936)
294 Cours Lafayette
69003 LYON
04 78 53 53 48 06 32 96 21 19 @: ksenia.cazaban@orange.fr

2020 Mme BENE - KATUNARIC Sineva (1948)
42 chemin de la Chauderaie
69110 STE FOY LES LYON
04 78 59 57 23 @: sineva.katunarc@gmail.com

TURC / KURDE

2022 M. YILDIZ Ibrahim (1950)
3 avenue du Général Brosset
69006 - LYON
04 78 52 41 88 06 60 22 19 22 @: i-yildiz@wanadoo.fr